



សូមស្វាគមន៍មកកាន់ កម្មវិធី គូប៉ុង ផ្សារ កសិករ ឆ្នាំ 2023 គ្រប់គ្រងដោយ Mass Farmers Markets (MFM) ។

កូនសៀវភៅនេះរួមមាន៖

- រូបភាពគំរូនៃគូប៉ុងឆ្នាំនេះ
- សេចក្តីណែនាំសម្រាប់ការរៀបចំ និងការដាក់បញ្ជូនគូប៉ុង ដើម្បីទទួលបានការទូទាត់សំណង
- កាលវិភាគទូទាត់សំណង
- ទម្រង់បែបបទ ACH សម្រាប់ការបង់ប្រាក់បញ្ញើដោយផ្ទាល់

ការកត់សំគាល់សំខាន់ៗ៖

យើងបានប្តូរទីតាំង - 200 Friberg Pkwy, STE 3000B, Westborough, MA 01581
 គូប៉ុង \$5 - នាឆ្នាំនេះ គូប៉ុងទាំងអស់នឹងត្រូវបានបោះពុម្ពត្រឹមតែតម្លៃ \$5 ប៉ុណ្ណោះ។
 ថ្ងៃទី 31 ខែតុលា ឆ្នាំ 2023 - ថ្ងៃចុងក្រោយដែលត្រូវទទួលយកគូប៉ុងនៅផ្សារកសិករ
 ថ្ងៃទី 15 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2023 - គូប៉ុងទាំងអស់ត្រូវតែទទួលបានដោយ MFM ដើម្បីធ្វើការទូទាត់សំណង

ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង

សំណួរអំពីការទូទាត់សំណង និងដើម្បីស្នើសុំការផ្គត់ផ្គង់បន្ថែម៖

Joe McIlwain
 អ្នកសម្របសម្រួលកម្មវិធីគូប៉ុង
 ផ្សារ Mass Farmers Markets
 781-893-8222 x 1003
coupons@massfarmersmarkets.org

ការបញ្ជាក់សម្រាប់កសិករ និងផ្សារ៖

Jennifer Donnelly
 កម្មវិធីអាហាររូបត្ថម្ភផ្សារកសិករ
 ក្រសួងធនធានកសិកម្មរដ្ឋ Massachusetts
 857-286-3039
Jennifer.Donnelly@Mass.gov

កម្មវិធីគូប៉ុងផ្សារកសិករនៅរដ្ឋ Massachusetts ឆ្នាំ 2023

បច្ចុប្បន្ននេះមានកម្មវិធីគូប៉ុងផ្សារកសិករចំនួនបីនៅរដ្ឋ Massachusetts ។ កម្មវិធីគូប៉ុង WIC និង Senior

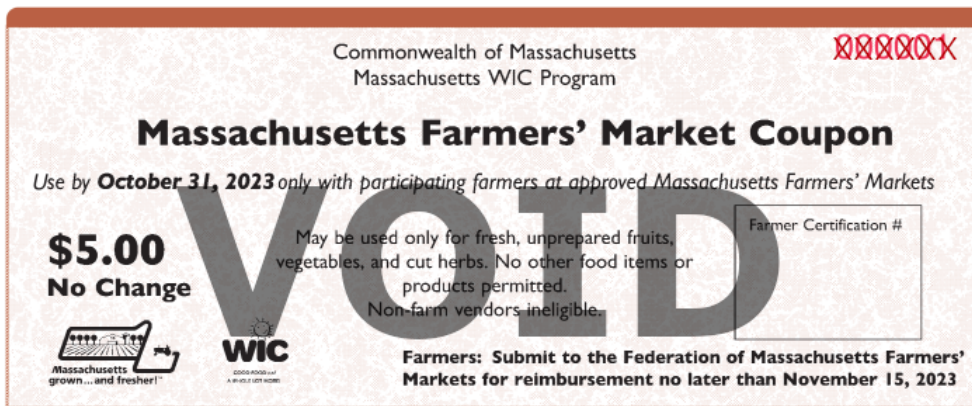
សារៈសំខាន់៖

គូប៉ុងទាំងបីមានពណ៌ខុសគ្នាដែលផ្តល់ឱកាសទៅមួយឆ្នាំ។ ពណ៌សម្រាប់ឆ្នាំ 2022 ត្រូវបានបង្ហាញខាងក្រោម។ ដើម្បីការពារការចម្លងឯកសារគូប៉ុងដែលបានបោះពុម្ពសម្រាប់កម្មវិធីទាំងបីក៏ម្តង

- មានតែគូប៉ុងឆ្នាំបច្ចុប្បន្នប៉ុណ្ណោះដែលនឹងត្រូវបានទទួលយកសម្រាប់ការទូទាត់សំណង។ វត្តមានផ្សេងទៀតដែលបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណើដាក់បញ្ជូននឹងត្រូវបានប្រគល់មកវិញដោយមិនបានរាប់បញ្ចូល និងមិនបានទូទាត់។
- កុំទទួលយកគូប៉ុងដែលខូច មានការកាសលុប មានសរសេរថា "ចាត់ទុកជាមោឃៈ" ឬមើលទៅហាក់ដូចជាត្រូវបានផលិតឡើងវិញ ឬត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ហើយ។ ប្រសិនបើអ្នកសង្ស័យថាមានការបំពាន សូមទាក់ទង Jennifer Donnelly នៅ MDAR តាមលេខ 857-286-3039 ឬ Jennifer.Donnelly@Mass.gov
- នៅឆ្នាំនេះ មានកម្មវិធីលើកទឹកចិត្តជាច្រើនទៀតដែលប្រើសក្ខីប័ត្រជាគ្រឿងសំណើតាមផ្សេងៗគ្នា។ កម្មវិធីទាំងនោះមាននីតិវិធីទូទាត់សំណងដាច់ដោយឡែកពីគ្នា។ ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រាកដថាត្រូវទទួលសំណងសម្រាប់សក្ខីប័ត្រទាំងនោះ ដោយរបៀបណាទេ សូមសាកសួរអ្នកនិពន្ធដែលបានពណ៌នានៅក្នុងកូនសៀវភៅនេះអនុវត្តតាមព័ត៌មានគូប៉ុងទាំងបីខាងក្រោមប៉ុណ្ណោះ។
- កុំរួមបញ្ចូលសក្ខីប័ត្រផ្សេងទៀតនៅក្នុងសំណើដាក់បញ្ជូនរបស់អ្នក។

ត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយ MDAR - ក្រសួងធនធានកសិកម្មរដ្ឋ Massachusetts - ដែលផ្តល់ផងដែរនូវក្របខ័ណ្ឌ និងវិធានជាមួយដែលគ្រប់គ្រងកម្មវិធីគូប៉ុងផ្សារកសិករនៅរដ្ឋ Massachusetts ទាំងអស់ និងទទួលខុសត្រូវក្នុងការបញ្ជាក់ពីលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់របស់កសិករ និងផ្សារសម្រាប់កម្មវិធី។ កម្មវិធីគូប៉ុង Steward ត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយប្រព័ន្ធចែទំនាក់ទំនង Steward ។ ការដំណើរការ និងការទូទាត់សំណងសម្រាប់កម្មវិធីគូប៉ុងទាំងអស់ ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយផ្សារ Mass Farmers Markets ។

គ្រប់ដំ WIC (ទឹកក្រូច)



គ្រប់ដំថ្នាក់ខ្ពស់ (ភ្នែក)



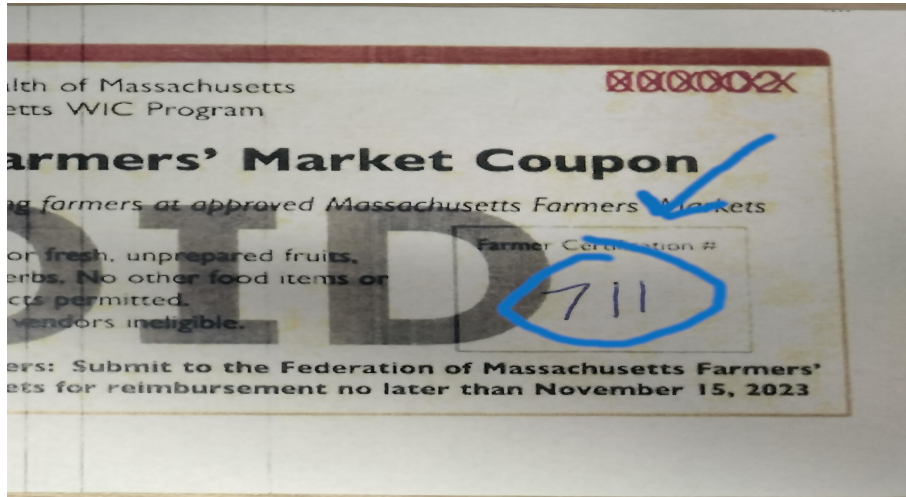
គូប៉ុងអ្នកគ្រប់គ្រង (ក្រហម)



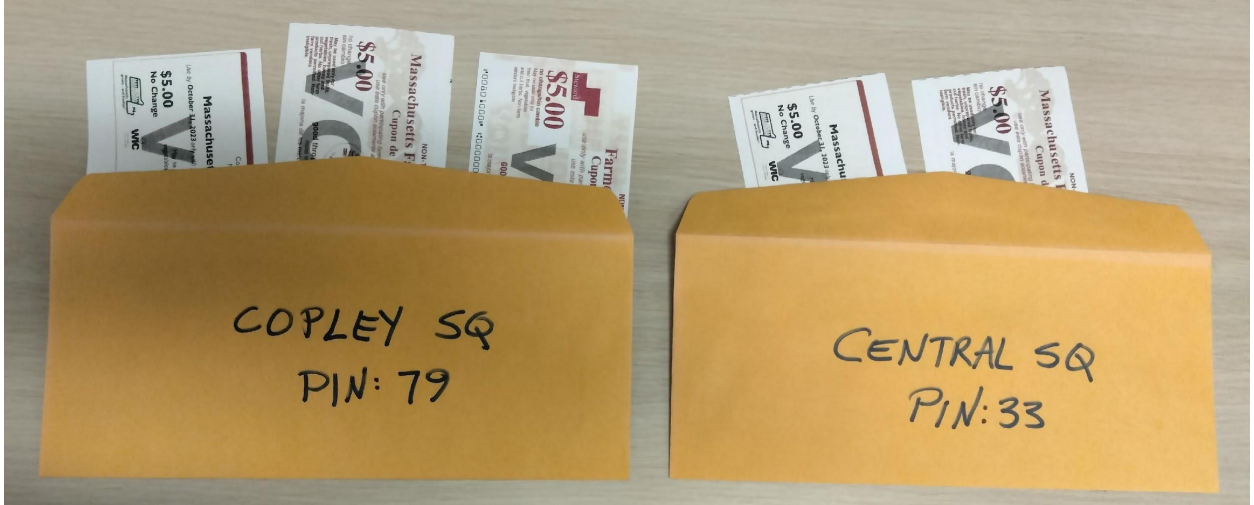
រៀបចំគូប៉ុងសម្រាប់ការដាក់បញ្ជូន

1. បោះត្រា ឬសរសេរ **លេខបញ្ជាក់** របស់អ្នកនៅក្នុងប្រអប់ “លេខបញ្ជាក់កសិករ” នៅលើគូប៉ុងនីមួយៗ។
យើងសូមណែនាំឲ្យធ្វើដូច្នោះឲ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន បន្ទាប់ពីអ្នកទទួលបានគូប៉ុង។
ដោយសារបញ្ហានេះអាចលុបចោលគូប៉ុង ដូច្នោះយើងមិនអាចប្រើគូប៉ុងម្តងទៀតបានទេ។

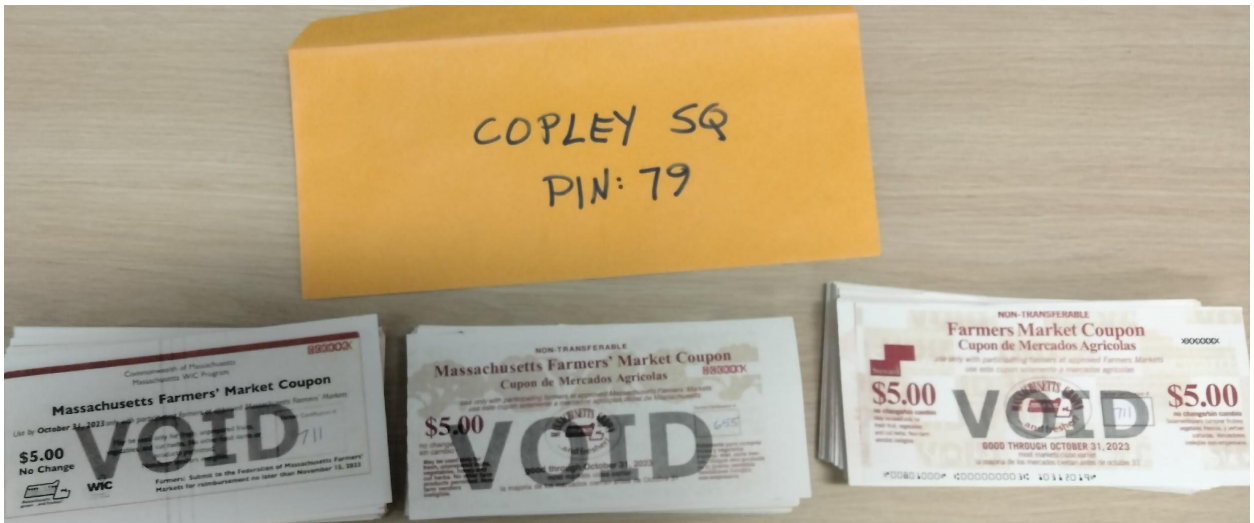
កុំទទួលយកគូប៉ុងដែលបានសរសេរលេខ ឬបោះត្រាហើយនៅក្នុងប្រអប់ “លេខបញ្ជាក់កសិករ ” ។



2. ដាក់គូប៉ុងឲ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីគ្នាតាមផ្សារដែលអ្នកបានទទួលគូប៉ុងទាំងនោះ។
សូមមើលឧទាហរណ៍ ខាងក្រោម។
កុំដាក់គូប៉ុងឲ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីគ្នាតាមកាលបរិច្ឆេទផ្សារឲ្យសោះ! កាន់តែងាយស្រួលជាង នេះ
ប្រសិនបើអ្នករក្សាទុកគូប៉ុងឲ្យនៅដាច់ពីគ្នា នៅពេលអ្នកទទួលបានគូប៉ុងទាំងនោះ។

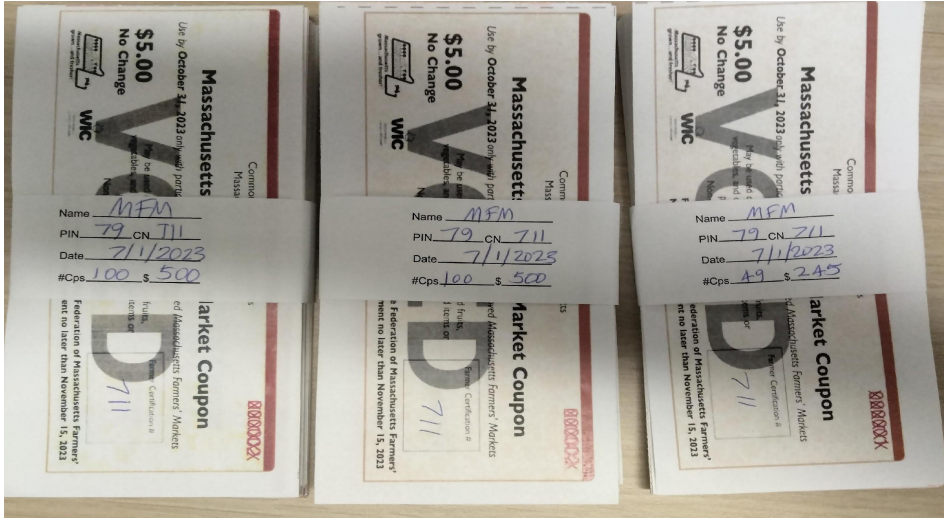


3. សម្រាប់ផ្សារនីមួយៗ សូមដាក់គូប៉ុងឲ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីគ្នាតាម (ពណ៌) កម្មវិធី។
ដូចដែលបាននិយាយ ពីខាងដើម វាកាន់តែងាយស្រួល
ប្រសិនបើអ្នករក្សាទុកគូប៉ុងឲ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីគ្នា នៅពេលអ្នកទទួលបាន បានគូប៉ុងទាំងនោះ។



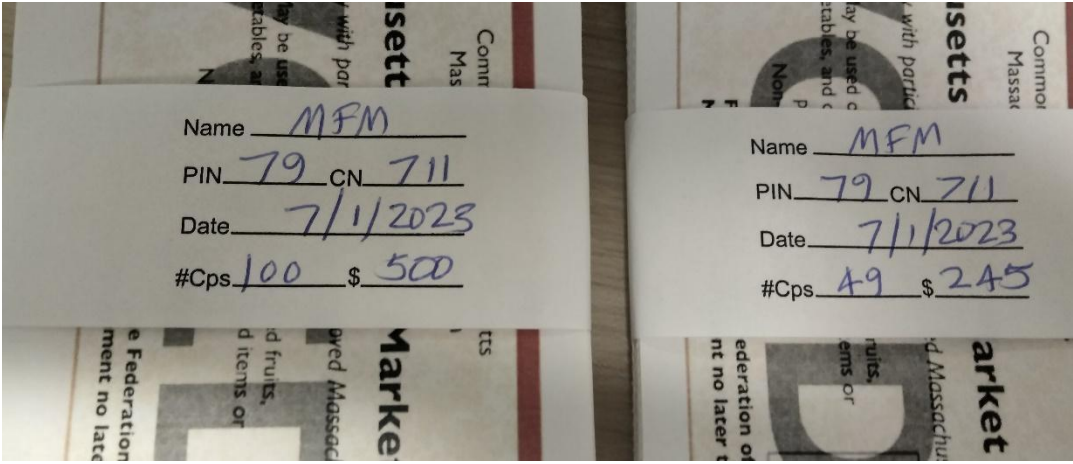
4. ដកគ្រាប់ក៏ប ឃ្លៀបកៀបឯកសារ ខ្សែរ៉ូ និងវត្ថុខាងក្រៅផ្សេងទៀតចេញពីគូប៉ុង។
5. គូប៉ុង WIC និង Senior ត្រូវបានចែកចាយជាគូប៉ុងដែលបានចោទប្រកាស។
ប្រសិនបើអ្នកព្រមទទួលយកគូប៉ុងបែបនេះ សូមបែកគូប៉ុងនោះចេញដោយប្រុងប្រយ័ត្ន

- រាប់គូប៉ុង (បែងចែកតាមផ្សារ និងពណ៌) ទៅជាបាច់ 100 គូប៉ុង (\$500)។
អ្នកនឹងប្រហែលជាមានមួយបាច់ដែលមាន តិចជាង 100 គូប៉ុង (តិចជាង \$500) ។ មិនអីទេ។



- បំពេញក្រដាសវេញខ្ទប់ខាងក្រោមសម្រាប់បាច់នីមួយៗ ហើយរុំវា។

- ឈ្មោះ: បញ្ចូលឈ្មោះកសិដ្ឋានរបស់អ្នក
- លេខកូដ PIN: បញ្ចូលលេខកូដ PIN សម្រាប់ផ្សារដែលអ្នកបានទទួលគូប៉ុង។
លេខកូដ PINs ផ្សារអាចរកបាននៅផ្នែកខាងក្រោមនៃគេហទំព័រនេះ៖
<https://www.mass.gov/farmers-market-nutrition-program>
- CN: បញ្ចូលលេខបញ្ជាក់របស់អ្នក
- កាលបរិច្ឆេទ: បញ្ចូលកាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកបំពេញទម្រង់បែបបទ
- ចំនួនគូប៉ុង: បញ្ចូលចំនួនគូប៉ុងនៅក្នុងកញ្ចប់
- តម្លៃជាប្រាក់ដុល្លារ: បញ្ចូលតម្លៃនៃកញ្ចប់ (ចំនួនគូប៉ុង x 5.00 ដុល្លារ)



Name MFM

PIN 79 CN 711

Date 7/1/2023

#Cps 100 \$ 500

Name MFM

PIN 79 CN 711

Date 7/1/2023

#Cps 49 \$ 245

8. បំពេញទម្រង់បែបបទស្នើសុំការទូទាត់ឆ្នាំ 2023 សម្រាប់ផ្សារនីមួយៗ ដោយផ្តល់ នូវចំនួន (ចំនួន) និងតម្លៃ (ប្រាក់ដុល្លារ) សម្រាប់ (ពណ៌) កម្មវិធីគូប៉ុងនីមួយៗ។
សរសេរឲ្យបានហ្មត់ចត់ ដើម្បីធានាថារាល់ឯកសារចម្លងនៃទម្រង់បែបបទទាំងអស់ ត្រូវបាន
បំពេញចប់សព្វគ្រប់។
ប្រសិនបើមានការសង្ស័យ សូមពិនិត្យមើល!

កុំប្រើទម្រង់បែបបទ RFPs ពីឆ្នាំមុនៗឲ្យសោះ។

ដើម្បីស្នើសុំក្រដាសវេញខ្ទប់ និងទម្រង់បែបបទ RFP បន្ថែម៖
ចូលទៅកាន់
massfarmersmarkets.org/couponprograms
ឬទំនាក់ទំនង Joe McIlwain តាមរយៈ
781-893-8222 x 1003 ឬ
coupons@massfarmersmarkets.org

9. ចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទ RFP! តម្រូវឲ្យមានហត្ថលេខាមុនពេលទូទាត់សំណង។

10. រក្សាទុកសំណៅចម្លងពណ៌លឿងនៃទម្រង់បែបបទ RFP នីមួយៗដើម្បីទុកជាកំណត់ត្រា របស់អ្នក។

11. វេញខ្ទប់គូប៉ុង និងសំណៅដើមពណ៌សនៃទម្រង់បែបបទ RFP ឲ្យមានសុវត្ថិភាព ដើម្បីធ្វើការផ្ញើសំបុត្រ។ គូប៉ុងគឺមានតម្លៃ។ វេញខ្ទប់គូប៉ុងទាំងនោះឲ្យដូចដែលអ្នកវេញខ្ទប់លុយ ឬមូលប្បទានប័ត្រ។ សូមចងចាំថា កសិករទទួលខុសត្រូវចំពោះការរក្សាទុកគូប៉ុងរហូតដល់ផ្សារ MFM ទទួលបានគូប៉ុងនោះ។

12. ផ្ញើកញ្ចប់របស់អ្នកទៅកាន់អាសយដ្ឋាន៖
MFM – Coupon Program
200 Friberg Pkwy, STE 3000B
Westborough, MA 01581

Mass Farmers Markets Coupon Program
REQUEST FOR PAYMENT (RFP) – 2023
★ *Submission must be RECEIVED by Nov 15, 2023* ★

Today's Date: 9/1/2023
Certification Number: 111
Farm Name: ACME FARMS
Your Name: Joe Doe
Your Telephone: 781-893-8222

★ YOUR SIGNATURE HERE ★
-- Payments cannot be made without your signature --
Joe Doe

COMPLETE A SEPARATE FORM FOR EACH MARKET

Market PIN: 33
Market Name: Central Sq

COUNT THE COUPONS BY COLOR AND ENTER BELOW

	# of Coupons		Dollar Value	MFM ONLY
Example:	100	x \$5.00	\$500	
ORANGE (WIC)	249	x \$5.00	1245	
BROWN (Senior)	100	x \$5.00	500	
RED (Steward)	57	x \$5.00	285	
TOTAL AMOUNT DUE			2030	

Prepare Your Submission Package:

- Stamp or write your certification # on EACH COUPON.
- Bundle coupons FROM THIS MARKET ONLY by color using the included wrappers.
- Keep the yellow copy of this form for your records.
- Mail the white copy of this form and the coupons to:
MFM – Coupon Program
200 Friberg Pkwy, STE 3000B
Westborough, MA 01581

MFM USE ONLY BELOW THIS LINE

Verified By	# of Bundles	Amount Due

Reference No.

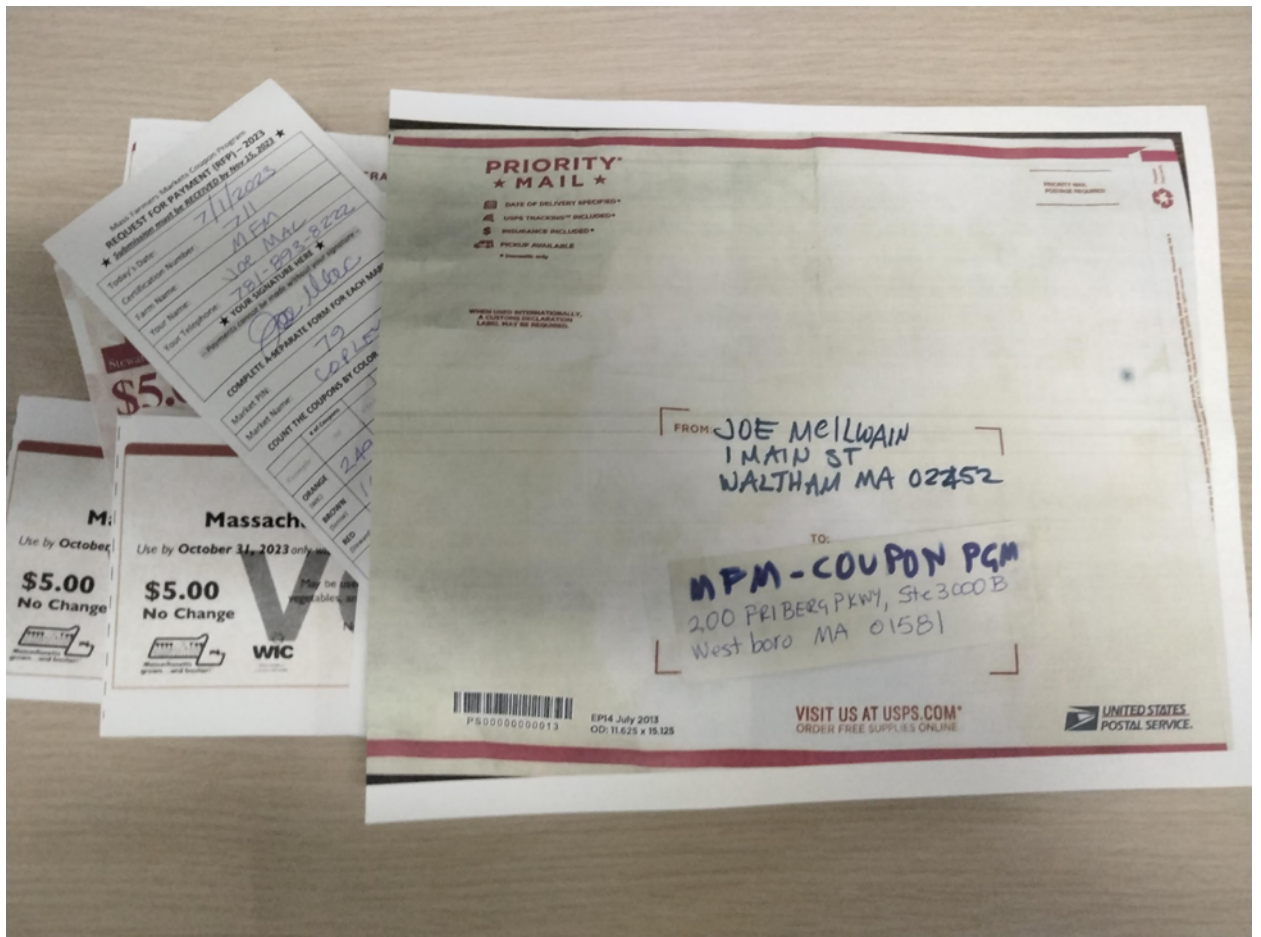
White – MFM Copy Yellow – Farmer Copy

13. យើងណែនាំឲ្យដឹកជញ្ជូនតាម USPS តាមវិធីមួយក្នុងចំណោមវិធីបីយ៉ាង៖

- a. លំដាប់ទី 1 ដែលទទួលបានការបញ្ជាក់
- b. សំបុត្រប្រៃសណីយ៍អាទិភាព
- c. សំបុត្រប្រៃសណីយ៍ជាប្រអប់ដោយមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់លើការផ្ញើនិងការដឹកជញ្ជូន

ម៉្យាងទៀត អ្នកអាចប្រើសេវាកម្មស្រដៀងគ្នាពីក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនប្រអប់ឥវ៉ាន់ផ្សេងទៀត។

សេវាកម្មអ្វីក៏ដោយដែលអ្នកប្រើ យើងសូមណែនាំឲ្យអ្នកទទួលបានបង្កាន់ដៃដែលបង្ហាញពីទម្ងន់កញ្ចប់។



កាលបរិច្ឆេទទូទាត់សំណងឆ្នាំ 2023

សារៈសំខាន់៖

ដើម្បីទទួលបានសំណង គួប៉ុងត្រូវតែប្រគល់មកវិញត្រឹមថ្ងៃទី 15 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2023 ។

កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ចុងក្រោយដែលបានបោះពុម្ពលើគំរូប៉ុងថ្ងៃទី 15 ខែវិច្ឆិកាដែលត្រូវជាថ្ងៃអាទិត្យ។ ការិយាល័យនៃផ្សារ MFM មិនបើកធ្វើការ ដើម្បីធ្វើការចែកចាយ ធ្វើសំបុត្រ ឬយកឯកសារទៅប្រគល់ឲ្យនៅថ្ងៃអាទិត្យទេ 15
ដូច្នេះកាលបរិច្ឆេទដំណាច់ត្រូវបានពន្យារពេលមួយថ្ងៃ។ គួប៉ុងទាំងអស់ត្រូវតែប្រគល់ឲ្យផ្សារ MFM វិញត្រឹមចុងបញ្ចប់ថ្ងៃធ្វើការនៅថ្ងៃចន្ទទី 16 ខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ 2020 ដើម្បីយកទៅដំណើរការសម្រាប់វដ្តចុងក្រោយ។

កសិករអាចដាក់បញ្ជូនគួប៉ុង ដើម្បីទទួលបានការទូទាត់សំណងបានគ្រប់ពេលនៅចន្លោះពេលនេះរហូតដល់ថ្ងៃទី 15 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2023 ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងពិតជាលើកទឹកចិត្តដល់កសិករឲ្យដាក់បញ្ជូនគួប៉ុងឲ្យបានឆាប់

និងញឹកញាប់។ ការធ្វើបែបនេះធ្វើឲ្យបន្ទុកការងារអាចគ្រប់គ្រងបានសម្រាប់មនុស្សគ្រប់គ្នា ហើយធ្វើឲ្យអ្នកទទួលបានការទូទាត់កាន់តែឆាប់!

វាក៏ជួយឲ្យយើងទទួលបានរូបភាពល្អប្រសើរផងដែរថាតើកម្មវិធីដំណើរការបានល្អប៉ុណ្ណា។

កាលវិភាគទូទាត់សំណងត្រូវបានបែងចែកជាវដ្តពីរសប្តាហ៍ដែលបញ្ចប់រាល់ថ្ងៃសុក្រ។ ជាទូទៅ យើងនឹងធ្វើការទូទាត់សំណងសម្រាប់គួប៉ុងដែលទទួលបាននៅថ្ងៃសុក្រចុងក្រោយក្នុងវដ្តមួយសម្រាប់រយៈពេលដប់ថ្ងៃ នៃថ្ងៃធ្វើការក្រោយនៅថ្ងៃចន្ទ។ ប្រសិនបើយើង (Mass Farmers Markets) រក្សាទុកទម្រង់បែបបទ ACH ក្នុងប្រព័ន្ធឯកសារសម្រាប់អ្នក ការដាក់ប្រាក់តម្កល់ដោយផ្ទាល់គួរតែបង្ហាញនៅក្នុងគណនីរបស់អ្នកពីថ្ងៃក្រោយ។ បើមិនដូច្នោះទេ អ្នកគួរតែទទួលបានមូលប្បទានបត្រក្នុងរយៈពេលប្រហែលមួយសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីយើងចេញគួប៉ុងនោះ។

គួប៉ុងទាំងអស់ត្រូវតែផ្ញើមកត្រឹមថ្ងៃទី 15 ខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ 2023 ដើម្បីឱ្យយើងដំណើរការក្នុងការទទួលបានប្រាក់សំណង។
ដោយសារតែយើងគិតថាវានឹងមានបរិមាណនៃការដាក់បញ្ជូនគួប៉ុងច្រើននៅចន្លោះកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់នៃវដ្តប្រចាំចុងក្រោយ។

ឆាយ (ថ្ងៃទី 5 ខែវិច្ឆិកា) និងកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ចុងក្រោយ (ថ្ងៃទី 15 ខែវិច្ឆិកា)
 កាលបរិច្ឆេទទូទាត់សំណងចុងក្រោយគឺ**បីសប្តាហ៍**ក្រោយកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ចុងក្រោយ។
 សូមរៀបចំផែនការឱ្យស្របតាមពេលវេលានោះ។

គូប៉ុងដែលទទួលបានត្រឹម៖	នឹងត្រូវបានសងប្រាក់វិញនៅ៖
ថ្ងៃសុក្រ 7 / 28	ថ្ងៃចន្ទ 8/7
ថ្ងៃសុក្រ 8/11	ថ្ងៃចន្ទ 8/21
ថ្ងៃសុក្រ 8/25	ថ្ងៃចន្ទ 9/4
ថ្ងៃសុក្រ 9/8	ថ្ងៃចន្ទ 9/18
ថ្ងៃសុក្រ 9/22	ថ្ងៃចន្ទ 10/2
ថ្ងៃសុក្រ 10/6	ថ្ងៃចន្ទ 10/16
ថ្ងៃសុក្រ 10/20	ថ្ងៃចន្ទ 10/30
ថ្ងៃសុក្រ 11/3	ថ្ងៃចន្ទ 11/13
ថ្ងៃអង្គារ 11/15 (ថ្ងៃផុតកំណត់ចុងក្រោយ)	ថ្ងៃចន្ទ 12/4 (ការទូទាត់ប្រាក់ចុងក្រោយ)



សំណួរអំពីការទូទាត់សំណងរបស់អ្នក ?

ឬទាក់ទង Joe McIlwain តាមលេខទូរសព្ទ 781-893-8222 x 1003 ឬ
coupons@massfarmersmarkets.org

សេចក្តីជូនដំណឹងជាសាធារណៈរបស់ MDAR អំពីការអនុវត្តសិទ្ធិស៊ីវិល

(“USDA”) ក្រសួង USDA ទីភ្នាក់ងារ ការិយាល័យ និងនិយោជិតរបស់ខ្លួន និងស្ថាប័នដែលចូលរួមក្នុង ឬគ្រប់គ្រងកម្មវិធីរបស់ក្រសួង USDA ត្រូវបានហាមឃាត់ពីការរើសអើងលើពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សញ្ជាតិដើម ភេទ ពិការភាព អាយុ ឬការផ្ទេរឥរិយាបថ ឬការសងសឹកសម្រាប់សកម្មភាពសិទ្ធិស៊ីវិលពីមុននៅក្នុងកម្មវិធី ឬសកម្មភាពណាមួយដែលធ្វើឡើង ឬផ្តល់ថវិកាដោយក្រសួង USDA ។

ជនពិការដែលត្រូវការមធ្យោបាយប្រាស្រ័យទាក់ទងផ្សេង ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានកម្មវិធី (ឧ. អក្សរមនុស្សពិការភ្នែក អក្សរពុម្ពធំ ការសេចក្តីសំឡេង ភាសាសញ្ញាអាមេរិក។ល។) គួរតែទាក់ទងទីភ្នាក់ងារ (រដ្ឋ ឬក្នុងតំបន់) ដែលពួកគេបានដាក់ពាក្យ ដើម្បីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍។ បុគ្គលដែលថ្លង់ ពិបាកស្តាប់ ឬមានបញ្ហាក្នុងការនិយាយអាចទាក់ទងក្រសួង USDA តាមរយៈសេវាបញ្ជូនបន្តសហព័ន្ធតាមរយៈលេខ (800) 877-8339 ។ លើសពីនេះទៀត ព័ត៌មានកម្មវិធីអាចត្រូវបានផ្តល់ជូនជាភាសានានាក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។

ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងកម្មវិធីអំពីការរើសអើង សូមបំពេញ [ការរើសអើងនៃកម្មវិធី USDA](#) [ទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹង](#) (AD-3027) អាចរកបានលើអ៊ីនធឺណិតតាមរយៈ៖

http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html និងនៅការិយាល័យណាមួយរបស់ក្រសួង USDA

ឬសរសេរលិខិតផ្ញើទៅក្រសួង

USDA

ព្រមទាំងផ្តល់ជូនរាល់ព័ត៌មានដែលបានស្នើសុំឲ្យបំពេញនៅក្នុងទម្រង់បែបបទនៅក្នុងសំបុត្រនេះ។

ដើម្បីស្នើសុំសំណៅចម្លងពាក្យបណ្តឹង សូមទូរសព្ទមកលេខ (866) 632-9992 ។ ដាក់បញ្ជូនទម្រង់បែបបទ ឬលិខិតដែលបានបំពេញរបស់អ្នកទៅក្រសួង USDA តាមរយៈ៖

(1) សំបុត្រប្រៃសណីយ៍៖

ក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក

ការិយាល័យជំនួយការរដ្ឋលេខាធិការសម្រាប់ សិទ្ធិស៊ីវិល

1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410;

(2) ទូរស័ព្ទ៖ (202) 690-7442 ឬ

(3) អ៊ីមែល៖ program.intake@usda.gov ។

ស្ថាប័ននេះគឺជាអ្នកផ្តល់ឱកាសស្នើគុំ

ឯកសារនេះត្រូវតែប្រគល់មកវិញ នៅពេលស្នើសុំដាក់ប្រាក់តម្កល់តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក/ACH ពី Mass Farmers Markets ។ MFM នឹងរក្សាទុកឯកសារនោះនៅក្នុងប្រព័ន្ធឯកសារ។ សូមបំពេញ រួចផ្ញើសំបុត្រទៅកាន់ **Mass Farmers Markets, 240 Beaver St. Waltham, MA 02452**។ **ដើម្បីរក្សាព័ត៌មានអំពីគណនី ធនាគាររបស់អ្នកឱ្យមានសុវត្ថិភាព**

សូមកុំផ្ញើអ៊ីមែលទម្រង់បែបបទដែលបានបំពេញចម្រកកាន់យើងខ្ញុំ។ ជួយទៅវិញ

សូមដាក់បញ្ជូនទម្រង់បែបបទដែលបានបំពេញតាមរយៈតំណអាប៊ីនីយ៉ង់ដែលមានសុវត្ថិភាពរបស់យើងនៅគេហទំព័រ bit.ly/MFM-ACH-CouponProgram។ មានសំណួរឬ? សូមទាក់ទងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុតាមរយៈលេខ 781-893-8666។

1. ព័ត៌មានធនាគារ		
កម្មវិធីមួយណាដែលអ្នកស្នើសុំ ACH៖ <input type="checkbox"/> ការទូទាត់សំណងថ្ងៃខិនផ្សារ <input type="checkbox"/> កម្មវិធីគ្រប់គ្រងអាហារូបត្ថម្ភ		ប្រភេទគណនី៖ <input type="checkbox"/> គណនីចរន្ត <input type="checkbox"/> គណនីសន្សំ
លេខបញ្ជូនបន្ត៖	លេខគណនី៖	លេខវិញ្ញាបនបត្រកម្ម MDAR (តែកសិករប៉ុណ្ណោះ)៖
2. មូលហេតុបំពេញដែលចាត់ជាមោឃៈ		

សូមភ្ជាប់ឯកសារថតចម្លងមូលបត្រមួយច្បាប់ដែលមានសុពលភាពមកជាមួយទម្រង់បែបបទនេះ។

ប្រសិនបើអ្នកដាក់បញ្ជូនទម្រង់បែបបទតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក

សូមបញ្ជូនរូបភាពនៃមូលបត្រដែលមានសុពលភាព

ឬអាចផ្ញើឯកសារនោះដាច់ដោយឡែកតាមរយៈតំណអាចផ្ញើដែលមានសុវត្ថិភាព។

3. ការអនុញ្ញាត

ការធ្វើបែបនេះអនុញ្ញាតឱ្យផ្សារ Mass Farmers Markets បញ្ជូនបញ្ជីគណនេយ្យឥណទាន (និងបញ្ជីគណនេយ្យឥណទាន និងការកែតម្រូវដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតជាមុន) តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក ឬតាមវិធីផ្សេងទៀតដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតជាមុន (នានា) (របស់យើង) របស់យើងខ្លួន ដែលបានបង្ហាញខាងលើ និងទៅកាន់គណនីផ្សេងទៀតដែលខ្ញុំ (យើងខ្ញុំ) កំណត់អត្តសញ្ញាណនៅក្នុង (“គណនី”) នាពេលអនាគត។ វាផ្តល់សិទ្ធិអនុញ្ញាតឱ្យស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដែលកាន់កាប់គណនីនេះចុះទិន្នន័យទាំងអស់ចូលក្នុងគណនី។ ខ្ញុំយល់ស្របថាប្រតិបត្តិការនៃទម្រង់បែបបទ ACH ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតនៅទីនេះត្រូវអនុលោមតាមច្បាប់ដែលអាចអនុវត្តបានទាំងអស់របស់សហរដ្ឋអាមេរិក។ ការអនុញ្ញាតនេះនឹងចូលជាធរមាន លុះត្រាតែផ្សារ MFM ទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបញ្ចប់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីយើងខ្ញុំ និងមានឱកាសសមហេតុផល ដើម្បីអនុវត្តចំណាត់ការនោះ។

ហត្ថលេខាដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត៖		ឈ្មោះដែលបានបោះពុម្ព៖
កាលបរិច្ឆេទ៖	ឈ្មោះអាជីវកម្ម៖	លេខទូរស័ព្ទ៖

